

[The Knowledge Bank at The Ohio State University](#)

**Feature Title:** КЪНИЖЪНИЦА К" nzh'nitsa

**Article Title:** Bibliographie Generale des Manuscrits Slaves Cyrilliques et Glagolitiques

**Translation of Article Title:** A General Bibliography of Slavic Cyrillic and Glagolitic Manuscripts

**Article Author:** Capaldo, Mario and Veder, William

**Journal Title:** Polata Knigopisnaia

**Issue Date:** October 1981

**Publisher:** William R. Veder, Vakgroep Slavistiek, Katholieke Universiteit, Postbus 9103, 6500 HD Nijmegen (Holland)

**Citation:** *Polata Knigopisnaia: an Information Bulletin Devoted to the Study of Early Slavic Books, Texts and Literatures* 5 (October 1981): 8-9.

Appears in:

**Community:** [Hilandar Research Library](#)

**Sub-Community:** [Polata Knigopisnaia](#)

**Collection:** [Polata Knigopisnaia: Volume 5 \(October 1981\)](#)

# КЪНИЖЪНИЦА

## BIBLIOGRAPHIE GENERALE DES MANUSCRITS SLAVES CYRILLIQUES ET GLAGOLITIQUES

MARIO CAPALDO & WILLIAM R. VEDER

*L'idée.* Le volume et la dispersion de la littérature scientifique qui se rapporte aux mss slaves exigent des chercheurs un effort d'orientation énorme: Le répérage des données bibliographiques coûte la majeure partie du temps disponible pour la recherche; néanmoins, les données restent toujours fragmentaires et parfois incertains, en dépit de toutes les peines. Les bibliographies médiévistiques dont on dispose, elles aussi dispersées, fragmentaires, irrégulières et le plus souvent arriérées, n'aident que très peu dans cette besogne dont les problèmes ne peuvent être résolus que par une bibliographie *exhaustive, générale et courante* qui, en plus, porte *directement sur les manuscrits*. Ce n'est qu'une bibliographie de ce genre qui peut contribuer à la recherche, à part l'économie considérable de temps, l'élimination des doublures, maintes fois signalées sur les pages de notre bulletin, et la perfection de la qualité, ne serait-ce que par l'augmentation du temps productif de recherche.

Une telle bibliographie n'existe pas à présent. Mais nous sommes heureux d'en avoir au moins un modèle, un essai de bibliographie sur les mss grecs de la Biblioteca Apostolica Vaticana qui s'est avéré extraordinairement utile:

P. CANART, V. PERI. *Sussidi bibliografici per i manoscritti greci della Biblioteca Vaticana*. Roma 1970.

Si nous complétons ce modèle par l'inclusion d'une courte annotation pour chaque titre, nous pourrions, en l'appliquant aux mss slaves, développer un instrument idéal pour nos recherches.

*La réalisation.* Pour des raisons purement pratiques, nous proposons d'aborder la bibliographie non pas à partir des collections de mss, comme l'ont fait CANART & PERI et comme devait le faire chaque conservateur de collections, mais à partir des organes de publication miscellanées, monographies, revues: l'approche a le double avantage de permettre la division du travail en tranches maniables et de garantir l'intégralité de couverture des

publications. Par tranche, la bibliographie sera élaborée en deux temps distincts:

*1er temps: La liste des manuscrits*

Tous les mss traités dans les publications seront relevés et classés selon l'ordre alphabétique des pays, lieux, bibliothèques et fonds, ainsi que selon leurs noms reçus ou titres cités. Cette partie du travail ne pose pas, en principe, de grands problèmes, d'autant plus que quelques auteurs de monographies la facilitent déjà en donnant la liste alphabétique des mss utilisés (pratique digne de louange et d'encouragement!). Cependant, quantité d'auteurs sont assez nonchalants en citant les données identifiantes des mss utilisés. Aussi faut-il prendre de grands soins à établir avec autant de précision possible:

- a. la collocation actuelle du ms (n'a-t-il pas été transféré ailleurs?),
  - b. la cote actuelle au lieu de conservation (l'auteur ne cite-t-il pas le numéro d'un catalogue?),
  - c. l'intégrité du ms (est-ce que d'autres parties s'en trouvent ailleurs?).
- Dans le dernier cas, les références bibliographiques seront données là où se trouve la majeure partie du ms.

*2nd temps: L'annotation*

L'annotation devra refléter, sur un minimum d'espace, le mode d'utilisation du ms. On voudra du moins savoir s'il s'agit de:

- C compte-rendu de publication (quelle?)
- D description du ms (sinon de quoi?)
- E édition de texte (quel?)
- R reproduction (quels ff.)

La pratique saura sûrement enrichir ce tableau par des sigles qui permettront de distinguer des études historiques, linguistiques et littéraires etc., mais pour le moment nous croyons que ces précisions peuvent se donner verbalement, si nécessaire.

*Le développement.* Pour que la bibliographie puisse devenir générale, elle aura besoin du concours d'autant de collègues que possible qui prendront sur eux la tâche de dépouiller d'autres tranches de la masse des publications. Pour qu'elle puisse devenir courante, nous croyons qu'il est nécessaire d'envisager dès le commencement son traitement *informatique*, qui permettra aussi l'intégration des diverses tranches déjà traitées. Mais, pour le moment, nous devons nous borner encore au travail manuel, dont nous vous proposons ci-dessous le premier spécimen.